

# HERALDO DE TARRAGONA

Diario político, órgano del Partido liberal conservador de la provincia

AÑO V  
UNION 17 ENTRESUELO  
ADMINISTRACION  
FORTUNY, 4, IMPRENTA

Tarragona: Domingo 6 de Octubre 1907

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En la capital CINCO pesetas trimestre, á domicilio.—  
en el resto de España, CINCO pesetas trimestre.—Número  
sueldo 10 céntimos.—Anuncios, comunicados y esquelas  
mor uorias á precios convencionales.—La correspondencia  
al director.—No se devuelven los originales.

N.º 1403

MOSAICOS E. F. ESCOFET & C.  
S. en C.  
Ronda de San Jaume, 10, Barcelona

Representante en Tarragona

Fernando de Castellarnau, Rambla S. Juan, 46, 4

## EL RICO POBRE DESDE ALFORJA

LEON TOLSTOI.

Hoy está viejo y amarillento como sus montones de moneda, pero no cesa en su improbo trabajo.

Y así muere pobre, sentado sobre un banco, oprimiendo entre sus dedos la bolsa.

Sr. Dr. de HERALDO DE TARRAGONA.

Aunque algo retrasada le daré cuenta muy escuetamente de las fiestas que esta hermosa villa celebró los días 29 y 30 del mes próximo pasado en honor de nuestro patrón San Miguel Arcángel.

Al amanecer de dichos días la aplaudida banda de música «La Alforjense» recorrió las principales calles del pueblo al son de alegres dianas y airoso pasodoble.

En la iglesia parroquial ca tóse á toda orquesta la difícil misa de Pra o, asistiendo el Ayuntamiento en corporación y demás autoridades locales, cuyo acto revistió gran solemnidad.

El sermón estuvo á cargo del conocido orador sagrado Dr. D. Antonio Ximénez, profesor del seminario de esa ciudad, el cual con fácil palabra las glorias del santo patrón.

Recorria continuamente las calles con regocijo de los naturales y de extraordinario número de forasteros el célebre «Ballet de la Rosaura», compuesto de jóvenes entusiastas á esta clase de fiestas, ya en decadencia por desgracia.

Este año la procesión resultó lucidísima, recorriendo con suma religiosidad las calles de esta villa. Asistieron el Ayuntamiento, la música «La Alforjense», y numerosos fieles.

Además de la función teatral dada por la noche en el «Centro agrícola, industrial» por la compañía dramática que dirige el primer actor D. José Marin y en la que pusieron en escena el drama en tres actos «El sueño del malvado ó el puñal del asesino» y la pieza «Lanceros», que dicho sea de paso supieron captarse todas sus partes las simpatías alabanzas y aplausos del público por su trabajo acabado; la música «La Alforjense» obsequió á las autoridades con serenatas, en las que ejecutaron las mejores piezas de su vasto repertorio, antes de pasar al lujoso «envelat» levantado en las afueras de la población gracias á mi buen amigo D. Modesto Salvat, á donde acudió un numeroso gentío ávido de rendir cumplido culto á Terpsicore, pero... se quedaron casi con las ganas, ya que se hacia poco menos que imposible dar un paso por aquel salón adornado con gusto exquisito.

Nunca falta en fiestas mayores una nota que sobresalga de todas las demás, por la simpática y agradable que la misma resulta.

Donde quiera que haya hermosas señoras, amables, gentiles é imprasas en su rostro aquella sonrisa agradable y seductora capaz de volver «lelo», permítaseme la frase, al ser menos sensible, á la persona menos afecta á lo bello, á la poesía, se siente uno ensimismado contemplándola, cambiando con ellas frases dulces y amenas, miradas afectuosas y expresivas. ¡Había tantas y tan bellas!

El amplio salón de la morada de mi amigo y rico propietario de esta D. Jacinto Grau era casi insuficiente para albergar el extraordinario número de invitados á la reunión familiar celebrada la tarde del 30 de Septiembre último.

Allí se bailó, se cantó, se organizaron varios juegos propios en fiestas de estas clases, sin que ni por un momento dejarán de sobrepasar los concurrentes sugestivas composiciones ejecutadas al piano por el primogenito de los Sres. de Grau, D. Agustín, joven que obtuvo en Junio del corriente año un premio en piano en el Conservatorio del Liceo.

Las simpáticas y bellas hijas del señor Grau, Sras. María y Encarnación, hicieron los honores de la casa con una distinción y amabilidad nada comunes. Huelga decir que el «lunch» fué ex-

de figurar sus retratos en una exposición de belleza, son las siguientes: Torroja, Andreu, Pehl, Rull, Puig, Iborra, Ribas, Avila, Pellicé, Solonellas, Saludes, Farié, Aymerich, Mariñé y Salvat.

Expreso las gracias á los Sres. de Grau por las deferencias y agasajos recibidos y les prometo guardar grato recuerdo.

Debido á la lluvia de estos últimos días, las operaciones de la vendimia no darán principio hasta el día 7 ó 8 del corriente mes.

La cosecha es regular.

El precio corriente de las avellanas es de 23 pesetas la cuarta.

EL CORRESPONSAL.

4 Octubre 1907.

## Flores y lágrimas

A la Srta. Rosario Elias en su fiesta onomástica.

Naciste tú entre flores;  
Y en fuentes de alegría  
Cuya agua cristalina  
Convidaba al amor,  
B-histe, y, amor eres...  
Oh que dichoso día!  
¡Oh que bonita flor!

Flor que nunca marchita,  
De delicioso aroma  
El aire que respiro  
Impregnándolo está:  
Flor que nunca marchita;  
Bella flor que yo admiro,  
Al mundo asombras ya.

Flor que nunca marchita,  
El sol que nos alumbró,  
Siempre al rayar el alba

Te besa con amor;  
Haciendo al propio tiempo  
A ese beso, una salva  
El pájaro cantor.

Flor que nunca marchita,  
Las perlas del rocío  
Resbalan por tus hojas,  
Y en tierra van á dar.  
Flor que nunca marchita,  
¿Por qué en tu desvarío  
Las dejás resbalar?  
¿Por qué en tu casto seno  
No acoges á esas perlas,  
Y dejás que en el suelo  
Descansen sin razón?  
Guárdalas flor: preciosas;  
Son lágrimas del cielo...  
Llanto de un corazón.

Tú, reina entre las flores  
Que te yergues altiva  
Y tu divino pétalo  
Despide tanto amor,  
No te muestres odiosa;  
Muéstrate compasiva  
Y calma mi dolor.

Este dolor profundo  
Que á mi ser atormenta;  
Que á mi alma debilita,  
Y en lágrimas de sangre  
A mi me hace bañar.  
«Flor que nunca marchita»

Que yo amo con locura;  
Que una flor muy preciosa  
Regina en mi corazón;  
Y en esta flor divina,  
Cifro ¡ay! mi ventura;  
Solo ella es mi ilusión.

Solo ella con su aroma  
Alegra mi alma triste.  
Solo ella con su aroma  
Me quiere recordar.  
Que si, chiquilla mía,  
A este mundo viniste,  
Para hacerme llorar.

Y pues eres la causa  
De tanto y tanto duelo,  
De que mis ojos lloren,  
Y pierda la razón...  
Recoje tú mis lágrimas.  
Son lágrimas del cielo...  
Llanto de un corazón.

PACO.

## El español en Oriente

El distinguido periodista israelita de origen español, M. Abraham Galante, director del periódico *La Vara*, que se publica en castellano en el Cairo, ha dado una notable conferencia en el Instituto egipcio, acerca del desarrollo del idioma español en Oriente.

Dice M. Galante que en Egipto hablan el español 20.000 personas no de la colonia española que está reducida á unos 700 individuos, sino de los judíos, súbditos musulmanes descendientes de los expulsados inicialmente en 1492 por los Reyes Católicos.

El castellano que hablan es el del siglo XV, no puro, sino alterado por el contacto con otros pueblos que dieron hospitalidad á los desterrados de España.

Los judíos refugiados en Egipto, después de aquella expulsión, eran poco numerosos y adoptaron con el tiempo el árabe, olvidando por completo el castellano. Las 20.000 perso-

ras que ahora hablan el español en Egipto, son judíos establecidos allí recientemente.

El número de judíos españoles residentes en Egipto hace treinta años era muy pequeño; pero desde entonces se ha iniciado en Egipto una gran corriente de emigración que continúa todavía en la actualidad, el punto de que el elemento israelita españoles, en aquel país superior al elemento judío egipcio propiamente dicho.

Los judíos de Egipto son en gran parte de Constantinopla, Salónica, Smirna, Bulgaria, y Candia. En Salónica influyó en el castellano la lengua portuguesa y la italiana, sobre todo en la pronunciación. En la actualidad 70.000 israelitas hablan el español en Salónica.

En las escuelas judías de los países Orientales la Biblia hebrea es enseñada con la traducción castellana. Existe una hermosa imitación de la historia de Esther, poema debido a Juda Halevy, gran poeta judío español del siglo XIII.

En el Cairo y en Alejandria existen barrios habitados por judíos, que hablan diferentes dialectos españoles según el origen de cada individuo o familia.

El difunto doctor Kayserling, gran rabino de Budapest ha publicado una Biblioteca española-portuguesa-judía.

M. Danon ha dado a conocer muchos romances españoles populares entre los judíos. El señor Galante ha publicado también 462 proverbios españoles y 14 romances.

El Sr. Nissim de Juda Pardo, de Smirna, desde hace diez años se consagra a redactar un diccionario con todas las palabras extranjeras y castellanas que han sufrido transformaciones en la lengua española de Oriente. Contiene 16.000 palabras.

La prensa judía española es importante en Oriente. Publican en Constantinopla El Tiempo y El Telegrapho; en Salónica, La Epoca y El Avenir (Porvenir); en Smirna, La Buena Esperanza, El Novelista, El Monserret (palabra árabe que significa «la alegría») y El Comercial; en Filippópolis, El Achafar (la trompeta); en Sofía, El Día, La Luz y La Tolerancia, y en El Cairo, La Vara, que dirige, como hemos dicho, el autor de la disertación.

M. Galante, refiriéndose al tiempo que puede aún subsistir la lengua judío española en las más humildes clases de la sociedad israelita; que en Egipto, según no está próximo por las relaciones continuas entre judíos, españoles y turcos; y por lo que hace a Turquía, donde se hablan muchas lenguas, el judío español utilizando esa ventaja, puede vivir largo tiempo todavía y hasta eternizarse si el Gobierno español se ocupara en la introducción de la enseñanza del castellano en las escuelas israelitas, subvencionando a los profesores de español.

Locales y provinciales

En breve comenzará el reparto a domicilio de las hojas para la suscripción del nuevo Censo Electoral.

Dichos boletines de inscripción son individuales, esto es, sirven para anotar un solo nombre y por consiguiente debe cada familia llenar tantos como varones mayores de 22 años formen parte de ella, lo mismo si están presentes que ausentes, si tienen su residencia en esta ciudad.

Como es frecuente que se rehuyan estas inscripciones por el temor de que sirven de base a contribuciones o impuestos nos creamos en el caso de advertir a todos nuestros correligionarios que procuren su inscripción y que pidan los boletines si por olvido o ignorancia no se les entrega, pues de lo contrario se quedarán sin voto.

Noticias que recibimos de Tortosa nos hacen saber que el río Ebro, (sufrió anteayer una considerable crecida en el caudal de agua que conducía.)

Con el título de La senyera federal comenzará hoy su publicación un semanario, órgano de la Juventud federal de esta capital.

Venga enhorabuena al estadio de la prensa el nuevo compañero el que deseamos larga vida y pocos tropiezos con el juzgado.

Al infeliz obrero que fué arrollado por un vagón en la estación del Norte de Reus y de cuyo sensible accidente nos ocupamos en nuestro número anterior, le ha sido amputada en el Hospital de aquella ciudad, la pierna izquierda.

Su estado continúa inspirando serios cuidados.

Hace días que nuestro estimado compañero en la prensa local, Rdo. D. Antonio Llaberia, se ha visto obligado a guardar cama, aquejado por una indisposición, que afortunadamente no reviste gravedad.

Deseamos un rápido y total restablecimiento.

Leemos en nuestro apreciable colega el Diario de Reus:

«Varios comerciantes e industriales de esta ciudad que se ven precisados a ir a menudo en carruaje a la vecina capital, se nos han acercado pidiendo llamemos la atención de quien corresponda, respecto al pésimo estado del paso del sitio conocido por «el vivero» a la entrada de Tarragona, por donde les obliga a pasar la arrendataria de Consumos a pesar de existir otros caminos en mejores condiciones.

Creemos sería de justicia que se ordenara arreglar aquel afirmado o que se procurara que la arrendataria de consumos fuera más tolerante.»

Le ha sido concedida una prórroga de un año para la terminación de las obras de la carretera de Molá a Marsá, a la Sociedad constructora Llop y Armengol.

A las nueve y media de esta noche, se celebrará en el Centro Federal una velada para conmemorar la fecha del 29 de Septiembre, que tuvo que suspenderse el último domingo a causa del mal tiempo.

El Comité ejecutivo de la Exposición Hispano-Francesa que ha de celebrarse en Zaragoza el próximo mes de Mayo, ha remitido los nombramientos de Presidente, Vice-presidentes y Secretarios del Comité en esta provincia de la citada Exposición, expedidos a favor de los Sres. D. Mateo I. Rada, D. Mariano y D. Leonardo Ripoll, respectivamente.

Por la Alcaldía se fijó ayer en los sitios de costumbre, el siguiente bando:

«Don José Martínez Vidal, alcalde accidental de esta ciudad.

Hago saber: que señalado el día 7 de los corrientes para verificar en este término municipal la inscripción de todo los varones mayores de 22 años en los boletines individuales que se distribuirán a domicilio, a fin de proceder a la formación del nuevo Censo electoral, se hace público por medio del presente bando el objeto de dicha inscripción y la obligación que tienen todos los varones mayores de 22 años de edad, presentes, ausentes o transentes, de llenar el boletín correspondiente, debiendo consignar los datos que en él se piden, sin omisión alguna, firmándolo el interesado, y en caso de no poder o no saber escribir, proporcionar al agente repartidor del boletín los datos necesarios para que lo llene y firme por su autorización.

Como quiera que se trata de un servicio de notoria importancia, preparatorio de la formación del Censo electoral, encarezco al vecindario su más exacto cumplimiento, puesto que ha de servir de base y garantía para el derecho de sufragio, en cuyo legal ejercicio deben estar interesados todos los ciudadanos, de quienes confío facilitarán los medios necesarios a los agentes repartidores para la ejecución de su cometido.

Tarragona 5 de Septiembre de 1907.—José Martínez.»

El Consejo directivo del Ateneu de Tarragona ha acordado contribuir a aliviar las desgracias ocurridas en la provincia de Málaga con motivo de las últimas inundaciones, celebrando en el teatro Principal, propiedad de dicha entidad, una función dramática de beneficencia dedicada a aquel objeto.

Al objeto de continuar las sesiones del actual período, ha sido convocada para el día 10 del actual la Excmo. Diputación provincial.

Esta noche se celebrará en el teatro del Ateneu de Tarragona la primera de las veladas musicales, poniéndose en escena la insólita obra de Rossini, «El barbero de Sevilla».

A mas, el Sr. Altimira, cantará el racconto de «Lohengrin», el Sr. Balaguer otro de «El Pagliaci» y composiciones regionales de Melchor y Borrás de Palau, la Srta. Cosso y el bajo Sr. Serra.

Seguramente la platea del «Ateneu» estará como en otras muchas ocasiones, muy animada y concurrida por los aficionados al divino arte de Orfeo.

La Comisión organizadora del espectáculo merece sincero elogio por su acierto y gusto artístico en la confección del programa.

La suscripción iniciada por los Sres. del Cid y Maese, para socorrer a los damnificados en Málaga por las inundaciones del Guadalmedina, asciende ya a más de 3.000 pesetas.

Boletín Oficial

Gobierno de la provincia.—Se deja sin efecto la circular por la que se avisaba a los señores propietarios a quienes se les ha de ocupar terreno con motivo del proyecto de ensanche, mejora y regularización del angulo S. E. de la plaza de la Constitución de Reus.

Delegación de Hacienda.—Se recuerda a las Alcaldías que si se presenta algún individuo como Oficial de la Inspección de Hacienda deben exigirle la exhibición del certificado que acredite hallarse en posesión del cargo y la orden disponiendo la práctica de la visita.

Tesorería de Hacienda.—Se hace público haber sido nombrado Agente auxiliar de la zona de Reus D. José María de Veciana y Prats.

Servicio Agronómico.—La Sección de Pósitos de esta provincia da publicidad a una circular del Sr. Delegado Regio de Pósitos.

Jefatura de Obras públicas.—Relación quien se ha de ocupar terrenos en el término municipal de Tortosa con motivo de la construcción de un canal de riego concedido a D. Martín Miró.

Censo electoral.—Se publica la relación de los individuos que han sido designados para formar parte de las Juntas municipales del Censo electoral de los pueblos de Catllar, Bellvé, Masllorens, Casseras, Aldover, Pradell, Collejou, Perafort, Puigpelat, San Vicente dels Calderes, Ceballá del Condado, Bonastre, Ulldemolins, Pinell, Perelló, Albiol, Forés, Bisbal del Panadés, Rodoná, Molá, Pira, Milá, Llorens, Cambriá, Vallfogona, Pont de Armentera, Brañi, Prades, Vilanova de Escornalbou, Vilella alta, Arboll, Arnés, Santa Perpétua, Santa Oliva, Vilallonga, Vendrell y Solivella.

Ayuntamientos.—Los de Vilaplana, Torre del Español, Riba, Vilella baja, Vinebre, Ulldecona, Torredembarra y Morera, anunciar servicios.

—Providencias judiciales.

Boletín Religioso

SANTOS DE HOY.—Ntra. Sra. del Rosario.

SANTOS DE MAÑANA.—Stos. Marcelino y Marcelo.

CORTE DE MARÍA

Hoy se hace la visita a la Purísima Concepción en San Juan.—Privilegiada.

ORACIÓN DE LAS CUARENTA HORAS

Continúa en la iglesia del Pio Hospital. Su Divina Majestad se tendrá de manifiesto por la mañana de ocho a once, celebrándose las misas de exposición y reserva. Por la tarde de cuatro menos cuarto a siete y media se cantará el serafico Trisagio, practicándose a continuación los piadosos ejercicios del Octavario a Jesús Sacramentado, terminará con la bendición y reserva.

CULTOS PARA HOY

CATEDRAL.—A las seis Rosario de la Aurora, y a las siete Misa en la capilla de Ntra. Sra. del Claustro.

La Cofradía del Santísimo Rosario celebrará a las siete en su propio altar Misa de Comunión general con plática preparatoria, que dirá Rdo. P. Fray Dorotheo de Barcelona, Religioso Capuchino.

A las nueve, Horas canónicas y Misa conventual cantada a dos coros.

Por la tarde, a las cinco menos cuarto, expuesta S. D. M. en el altar mayor, se cantará el SSmo. Rosario con acompañamiento de órgano; seguirá el sermón a cargo de un Padre de la inclita Compañía de Jesús, motete, oración a San José, reserva solemne, bendición de rosarios, procesión por el interior del templo y claustros con asistencia del Excmo. é Ilmo. señor Arzobispo, Excmo. Cabildo y Clero Catedral, terminando con el canto de la Salve Regina.

CAPILLA DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO.—A las siete y media misa durante la cual se hará la explicación del Catecismo.

SAN JUAN BAUTISTA.—A las ocho explicación del Catecismo durante el santo sacrificio de la Misa. A las nueve y media Oficio con plática parroquial. Por la tarde, a las cinco, función del mes de Octubre.

SAN FRANCISCO.—Fiesta de la Cofradía de Nuestra Señora del Rosario.—A las ocho Misa de Comunión general. A las nueve y media Oficio solemne. Por la tarde, a las cinco, Rosario cantado por la capilla de música del Sr. Gols, sermón por un Rdo. Padre del Inmaculado Corazón de María, bendición de rosarios, procesión y canto de la Salve.

SANTÍSIMA TRINIDAD.—La Pia Unión del Corazón Dulcísimo de Jesús celebrará su Misa de Comunión general a las siete y media. A las nueve y media Oficio parroquial con plática. Por la tarde, a las cinco, exposición mayor, Rosario, Trisagio, ejercicio de primer domingo, explicación del Catecismo, bendición y reserva.

SAGRADO CORAZÓN.—A las siete y media Misa con exposición y Comunión general para los Congregantes del Sagrado Corazón de Jesús y de la Inmaculada y San Luis Gonzaga. Por la tarde, a las cinco y media, Rosario, oración a San José, Trisagio cantado, sermón por un P. de la Compañía y reserva.

CARMELITAS DESCALZOS.—Misas fijas a las seis, siete, siete y media, ocho, ocho y media. A las nueve y media Misa conventual cantada y diez y media rezada.

DESCALZAS.—A las ocho Oficio cantado por la Rda. Comunidad.

SANTA CLARA.—Oficio a canto gregoriano por la Comunidad a las ocho.

SAN MIGUEL DEL PLA.—A las siete y media la Archicofradía de las Hijas de María Inmaculada tendrá a Misa de Comunión general con plática preparatoria y oraciones de la Visita.

Por la tarde, a las cinco menos cuarto de la tarde exposición de S. D. M., Rosario cantado, estación mayor, motete, bendición y reserva.

DOMINICAS DE LA PRESENTACION.—Misas rezadas a las siete y media y diez. Por la tarde, a las cinco, exposición, Rosario, Trisagio, estación mayor, bendición y reserva.

SAN PEDRO.—A las nueve Oficio parroquial con plática.

CULTOS DE MAÑANA

CARMELITAS DESCALZOS.—A las cinco de la tarde empieza la solemne Novena en honor de la Seráfica Doctora del Carmelo, la Santa Madre Teresa de Jesús, con los ejercicios siguientes: Exposición, Trisagio con orquesta por la capilla de música del Sr. Gols, novena, sermón, reserva, terminando con los gozos cantados.

Los sermones están a cargo de los Rdos. Padres Carmelitas de esta Comunidad.

MES DEL SANTÍSIMO ROSARIO

Prosigue en las iglesias y horas siguientes:

CATEDRAL.—Durante la Misa de siete en la capilla de Ntra. Sra. del Claustro, y a las doce en el altar de Ntra. Sra. del Rosario.

SAN FRANCISCO.—Durante las Misas de seis y ocho.

SANTÍSIMA TRINIDAD.—En la Misa que se celebra a las cinco y media los días laborales, y a las seis y cuarto los festivos.

Por la tarde, a las cinco y media, con exposición menor.

Los domingos empezará a las cinco.

SAN JUAN BAUTISTA.—A las seis de la tarde con exposición mayor, rezo del serafico Trisagio, Rosario, ejercicios propios del mes de Octubre, acto de desagravios, estación mayor, bendición y reserva.

Los días festivos la función dará comienzo a las cinco, y el Trisagio será cantado.

SAGRADO CORAZÓN.—A las siete de la mañana durante el santo sacrificio de la Misa, y a las seis y cuarto de la tarde, con exposición menor.

CARMELITAS DESCALZOS.—Todos los días durante la misa de las siete, haciéndose luego el ejercicio del mes de Santa Teresa de Jesús.

NTRA. SRA. Y ENSEÑANZA.—A las seis y cuarto de la mañana durante la santa Misa.

Misa de Comunidad. Los días festivos á las seis de la mañana.

**BEATAS DE SANTO DOMINGO.**—En la Misa que empieza á las seis y cuarto.

**DOMINICAS DE LA PRESENTACION.**—A las seis y media durante la Misa. Los días festivos á las siete y media.

**SANTO HOSPITAL.**—Durante la Misa que se celebra á las seis y cuarto.

**NAZARETH.**—A las ocho menos cuarto, durante el santo sacrificio de la Misa.

Los domingos, á las ocho y media.

**JESUS-MARIA.**—A las seis menos cuarto de la tarde con exposición de S. D. M., cántico á la Santísima Virgen, Rosario, estación mayor, motete, bendición y reserva.

Los días festivos se cantará la última decena del Rosario.

**HERMANAS DEL CARMEN, (VETLLA.)**—A las siete de la mañana durante la Misa, con exposición.

**SAN PEDRO.**—A las siete de la mañana durante la Misa. Los domingos á las cuatro de la tarde.

**MISAS FIJAS EN LOS DIAS FESTIVO**

**CATEDRAL.**—Altar de San Miguel a las cuatro y media, ocho, nueve, once y doce.

A las siete en la capilla de Sta. Tecla.

**STMA. TRINIDAD.**—A las seis y cuarto, siete y media y ocho.

**SAN FRANCISCO.**—A las seis, siete, ocho y once.

**SAN JUAN BAUTISTA.**—A las cinco, seis, siete, ocho y once.

**SAGRADO CORAZON.**—A las cinco, cinco y media, seis, seis y media, siete, ocho, nueve y diez.

**BENEFIENCIA.**—A las nueve.

**PP. CARMELITAS.**—A las seis, siete, ocho y diez y media.

**SAN LORENZO.**—A las once y media.

**DOMINICAS.**—A las siete y á las diez.

**SAN MIGUEL.**—A las siete y á las diez.

**JESUS Y MARIA.**—A las siete y á las nueve.

**HOSPITAL.**—A las nueve y á las diez.

**ENSEÑANZA.**—A las seis y cuarto.

Sección oficial

Registro civil

Inscripciones verificadas en el día de ayer

**NACIDOS.**—María Felch Coll.

**FALLECIDOS.**—María Martí Font, Armañá 3, (70 años); Pablo Pasañal Teixidó, Espinach 17, (55 años); Clara Prades Montaña, Beneficencia, (1 mes).

**MATRIMONIOS.**—Pablo Soliano Ribal con Pilar Bernat Claravalls.

Sección comercial

Movimiento del puerto

**EMBARCACIONES LLEGADAS AYER**

De San Carlos I. Teresa, de 30 ts., p. Albe-lich, con sal, consignado á D. Juan Mallol.

De Newcastle v. noruego Oto, de 862 ts., c. Freeman, con carbón, consignado á D. Matias Mallol.

De Palamós Joven Paquito, de 46 ts., p. Antich, en lastre, consignado á la Sra. Vda. é hijas de José M. Ricomá.

De Berotonia v. inglés Sea Belle, de 1237 ts. c. Sorensen, con tránsito, consignado á los Sres. Mac-Andrews y C.<sup>a</sup>

**DESPACHADAS**

Para Londres y esc., v. inglés Sea Belle, con vino y avellana.

Bolsa de Madrid

Madrid, 5, 17/82.		
5 por 100 interior contado	81'77	
4 por 100 ídem fin mes	81'95	
4 por 100 ídem fin próximo	00'00	
5 por 100 amortizable	101'20	
Carpetas provisionales amortizable 5 0/0	100'95	
Banco de España	451'50	
Tabacalera	404'50	
Cambios de París	12'10	
Ídem de Londres	28'17	
4 por 100 exterior	00'00	

Bolsa de Barcelona

Barcelona, 5, 15'56		
CAMBIOS EXTRANJEROS		
Londres á 90 días fecha	27'58 d.	
Id. á 60 días fecha	00'00	
Id. á 3 días vista	00'00	
Id. cheque	28'23 p.	
París á 90 días fecha	06'00	
Id. la vista	12'25	
Hamburgo á la vista	00'00	
EFECTOS PUBLICOS		
Dinero Pape.		
4 por 100 interior contado	00'00	00'00

fin mes	81'90	81'925
fin próximo	00'00	00'00
Deuda amortizable fin mes	00'00	00'00
Carpetas provis. Amotr. fin mes	00'00	00'00
OBLIGACIONES CONTADO		
Ferrocarril Norte especiales	105'25	105'75
San Juan Abadesas	78'50	79'00
T. B. y F. 2 1/4 por 100	58'25	58'75
T. B. y F. 4 1/2 por 100	103'00	103'25
Alicante 4 por 100	97'75	98'00
M. T. B. Reus Roda	56'25	56'50
Almansas 3 p. 100 adher.	00'00	00'00
Almansas 3 p. 100 adher.	78'25	78'75
Orense	563'50	563'00
ACCIONES FIN MES		
Banco Hispano Colonial	000'00	000'00
Sociedad Catalana General de Crédito	00'00	00'00
Medina-Zam. y C. á V.	24'80	23'90
Norte de España	65'40	65'50

LO DE MARRUECOS

Madrid, 4.

Telegrafan de Casablanca que durante todo el día de ayer no se habló de otra cosa que de las relaciones entre las tropas españolas y francesas.

Sobre este asunto celebraron una larga conferencia el cónsul de España y el capitán Montoto con las autoridades francesas.

Consecuencia de esto fué que el comandante Sr. Santaolalla recibió una carta del general Drude, en la que éste manifestaba que en vista de las razones expuestas por el primero, retiraba las fuerzas francesas de los sectores españoles.

En su virtud, por la mañana mandó retirar las fuerzas, diciendo al mismo tiempo al comandante español que sentía vivamente lo ocurrido y que procedía así, celebrándolo, por haber recibido de su gobierno órdenes terminantes de mantener con España las más cordiales relaciones.

En efecto, á las primeras horas de la mañana desalojaron las tropas francesas los sectores españoles, quedando con esto terminada la tirantez de relaciones que parecía existir entre ambos ejércitos.

A Casablanca han llegado estos días muchas señoras pertenecientes á la Cruz Roja francesa, que han sido distribuidas entre los diversos hospitales de aquella población.

También han llegado muchas familias de jefes y oficiales franceses, lo cual demuestra que las tropas de la nación vecina se disponen á pasar el invierno en Casablanca, desmintiéndose con esto el rumor de que en breve será evacuada la citada población marroquí.

—Han causado viva sensación en Casablanca las noticias que se reciben de Orán de haberse declarado allí la peste bubónica, por ser aquel punto el centro de operaciones del ejército francés destinado á Casablanca y enviarse desde allí los viveres y refuerzos, debido á ser el puerto francés que más importancia tiene para el aprovisionamiento.

—Esta mañana llegó á Casablanca un crucero francés, el cual hizo las salvas de ordenanza y cambió saludos con los demás buques de guerra que se hallan anclados en aquel puerto.

Las salvas del crucero originaron gran alarma por creerse que se trataba de un nuevo ataque de los moros, pero después, al saberse la verdad, se restableció la tranquilidad.

—De Rabat y Tánger comunican que se han registrado varios atropellos en las cercanías de la población, creyéndose que los autores son los askaris licenciados que, faltos de medios de vida, se dedican al pillaje.

—Se asegura que el sultán Abd-el-Aziz se propone mandar un numeroso ejército sobre las kabilas para obligarlas á que se sometan á Francia.

—Estos días han descargado terribles tormentas sobre los alrededores de Rabat, lo cual impide á la mehalla del Sultán realizar movimiento alguno.

—Siguen las gestiones para recabar de los banqueros europeos un empréstito en favor del Sultán.

Parece que Alemania ha prestado al Sultán un empréstito de seis millones de marcos, con cuya cantidad se atenderá á la pacificación del país y al sostenimiento del ejército imperial.

—Han salido de Rabat gran número de tropas imperiales, al mando del kaid Abd-el-Malib, de las cuales se dice que van á pacificar las kabilas sublevadas.

Sin embargo, la opinión general cree que

el envío de estas fuerzas no tiene otro objeto que el de sacarlas de Rabat, á fin de evitar disturbios, ya que el Sultán no puede pagar los haberes devengados por las mismas.

Es seguro que en breve saldrán más fuerzas, pero nadie cree que tengan por objeto la misión que se les supone, sino todo lo contrario, todos creen que no se trata de otra cosa que sacarlas de Rabat.

—El Magzhem ha celebrado hoy Consejo que ha durado bastantes horas.

De todas las cuestiones que hoy hay pendientes en Marruecos, lo que más se presta á comentarios es lo referente á la libertad de Mac-Lean.

El Raisuli ha pedido cuatrocientas mil libras esterlinas al gobierno inglés, además de bajalatos en propiedad.

Estas proposiciones lejos de ser admitidas por el gobierno británico, han producido en él gran indignación, hasta el punto de haberse dirigido tres veces al Sultán Abd-el-Aziz, protestando contra las exigencias de El Raisuli.

Como ya se ha dicho, el gobierno inglés ha enviado tres notas al Magzhem.

En la primera de ellas se lamenta el gabinete británico de las dilaciones que sufre este asunto y en las dos restantes, censura aunque de una manera velada, las vacilaciones del Sultán y condesa las exigencias de El Raisuli.

Se entiende el gobierno inglés en consideraciones sobre las penalidades que sufre Mac-Lean durante su cautiverio, y excita al gobierno del Sultán á tomar una determinación enérgica hasta poner en libertad á dicho súbdito inglés.

El cónsul de España en Rabat ha visitado al ministro de Estado del Sultán para tratar de los asuntos de Marruecos, por lo que respecta á sus relaciones con España.

Esta madrugada, á las cinco, salió el Sultán de Palacio y al pasar por el cementerio marroquí entró en él, como también en varios santuarios, orando en todos ellos.

Después revisó varias baterías de la plaza.

En la Alcazaba montó en otro caballo recorriendo la calle de los consulados.

Al pasar por delante del de España preguntó quien vivía allí, y al decirle que el cónsul de España, nada contestó.

En las azoteas presencié el paso del Sultán un gentío enorme.

—Dicen de Mogador que el morabito azul pidió á Muley Hafid que expulsara á los hebreos y proclamase la guerra santa.

Muley Hafid reunió á los ulemas para consultarles sobre dicha petición.

Los ulemas, después de un largo debate, acordaron rechazarla.

La noticia de la llegada de Abd-el Aziz á Rabat ha producido gran desanimación entre los partidarios de Muley Hafid.

Sección telegráfica

Madrid, 5.

Para Málaga

El ministro de Fomento ha girado á Málaga 50.000 pesetas para la recomposición de los moros de contención del Guadalmedina. En breve remitirá 126.000 pesetas para la reparación de carreteras en aquella provincia.

El Sr. González Besada se propone además acometer enseguida la recomposición de los puentes que sufrieron desperfectos por la riada.

Bolsin

Barcelona, 5.

Después cierre, corro última hora:

Interior fin mes, 81'92

Id. próximo, 00'00

Acciones Norte, 65'45

Alicantes, 91'30

Orenses, 00'00

Colonial, 00'00

Bolsin

Madrid, 5.

Interior fin mes, 81'92

Interior próximo, 00'00

Francos, 12'10

Libras, 28'21

Empréstito nuevo, 101'05

Bolsa

Paris, 5.

Exterior español, 91'80

Acciones Norte, 275 00

Alicante, 385 00

Renta francesa 3 por 100, 94 20

Plata fina, 000 00

ESPECTÁCULOS

Ateneo Tarraconense

de la Clase Obrera

Funciones para hoy:

**TARDE.**—Por secciones.—Las zarzuelas La divisa, Los guapos y Les barraques.

**NOCHE.**—Las zarzuelas El mal de amores, estreno de La reja de la Dolores y La cañonera.

A las nueve en punto.

Teatro Principal

Función para hoy:

La preciosa ópera en tres actos Il barbiere di Siviglia.

En obsequio al público se cantarán varias composiciones.

A las nueve en punto.

Centre Catalá

Función para hoy:

El drama en tres actos La dama alegre y la pieza Modelo animado.

A las nueve en punto.

IMPRENTA LLORENS, GIBERT Y CABRE

BODEGA VINÍCOLA

DALMAU Y NIN

3, Calle de San Agustín, 3

Especialidad en vinos de mesa.

Vinos generosos á precios módicos.

Se sirve á domicilio.—3, S. Agustín, 3

TELÉFONO, NUM. 67

Clinica y Consultorio

para las enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria y partos

BAJO LA DIRECCION DEL

DOCTOR RABADÁ

Ex-interno del Hospital de la Santa Cruz, ex-Ayudante de la Policlínica del Dr. Fargas y Médico de las Casas de Socorro de Barcelona.

CONSULTA:

De 10 á 12 y de 5 á 7.

Para obreros, de 7 y media á 8 y media, noche.

Para los pobres, gratis los lunes, miércoles y sábados de 12 y media á 1 y media.

Rambla de Castelar, 61, prpal.

EMULSIÓN NADAL

Mejor que Scott y similares. Unica con 80 por 100 aceite bacalao todo asimilable. Usando aceite solo, se tolera mal y pierde vias intestinales.

Reconstituyente, niños, adultos, viejos; convalecencia, clorosis, embarazo, lactancia, tós, tisis, escrófulas, raquitismo, anemias. Certifican eminentes Doctores. Colegios Médicos y Farmacéuticos.

MEDALLA DE PLATA

Jarabe Hipofosfitos Nadal

Tónico reconstituyente, estimulante. Hipofosfitos cal, estricnina, hierro, manganeso, quinina, sosa, casina, neurastenia (fosforo orgánico), formiato sosa.—Anemia cerebral, enfermedades medulares, astenia muscular, activa digestión, detiene caducidad orgánica.

MEDALLA DE PLATA

GLIMINA NADAL

Antidiabético infalible de climas de mar. Pedir literatura.—Tarragona.

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

### Línea de Cuba y Méjico

El día 17 de Septiembre saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña el vapor

### Reina Maria Cristina

directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacifico con trasbordo en Habana el vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba e Isla de Santo Domingo.

### Línea de New-York, Cuba y Méjico

El día 26 de Septiembre saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor

### Antonio López

directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos, litorales Cuba e Isla de Santo Domingo. También admite pasaje para Puerto-Plata con trasbordo en Habana.

### Línea de Venezuela-Colombia

El día 11 de Octubre saldrá de Barcelona, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor

### Buenos Aires

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para abanilla, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá, con las compañías de navegación del Pacifico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Maceris, con trasbordo en Habana. También cargo para Maracaibo, Coro, Carúpano, y Cumaná con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

### Línea de Filipinas

El día 12 de Octubre saldrá de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor

### Alicante

directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australis.

### Línea de Buenos Aires

El día 3 de Octubre saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor

### León XIII

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Monreideo y Buenos Aires

### Línea de Canarias

El día 17 saldrá de Barcelona, el 18 de Valencia, el 19 de Alicante y el 22 de Cádiz el vapor

### M. L. Villaverde

directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso, haciendo las escalas de las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

### Línea de Fernando Poo

El día 25 de Septiembre saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz el vapor

### San Francisco

para Fernando Poo con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la Costa Occidental de Africa y golfo de Guinea.

### Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes.  
Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados.  
Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables, y pasajeros a quienes la Compañia da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expenden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.  
AVISOS IMPORTANTES.—Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañia hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la Gaceta de 22 de mismo mes.  
SERVICIOS COMERCIALES.—La sección de estos servicios, tiene establecida la Compañia, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.  
Para más informes dirigirse a su agente en Tarragona: D. EMILIO BORRAS Plaza de Olózaga, 11.

# HUEVOL

## FLAN

### Y JALEA INGLESA

#### POSTRES EXQUISITOS

PRECIO 65 CENTIMOS CAJITA

PEDID EN ULTRAMARINOS

Al por mayor: COMPAÑIA HUEVOL, San Sebastián

**Sección oficial**

**Sección comercial**

**Movimiento del puerto**

## GALLICIDA PIZA

Extirpa rápidamente, sin dolor ni molestia, los callos, durezas, y las verrugas o callosidades del cutis. Es curioso, no molva los inconvenientes de otros emplastos y de los líquidos en general. Es económico, por una pasta pueden extraerse muchos callos y durezas.  
 De venta en farmacia del autor, Plaza del Fico, 6, Barcelona, y principales farmacias y droguerías. Por 1.25 pesetas en roble de 1/2 onza y certificado.

# BANCO ESPAÑOL DE SEGUROS

## SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS MÚTUOS Y RENTAS VITALICIAS FUNDADA EN 1902

### CAPITAL SOCIAL, 1,000.000 DE PESETAS

Seguros vida.—Constitución Rentas vitalicias á los 15 años.—Dotes para los hijos.—Redenciones de quintas.—Seguros incendios y de enfermedades

Director gerente, D. Augusto Thomasa y Fiol.—Domicilio social: Valencia, 265, Barcelona

DELEGADO UNICO EN TARRAGONA: D. PEDRO FERRE, UNION, 38